

Zurigo, Luglio 2026

Informazioni relative alla fatturazione

Egregi Signori,

in allegato trovate la fattura relativa alla tassa annuale di vigilanza dell'ATIOZ, Vigilanza sulle fondazioni e LPP Ticino, Svizzera orientale e Zurigo. Poiché per la prima volta viene applicata una nuova tariffa, di seguito trovate alcune informazioni relative alla fatturazione:

L'ATIOZ adotta un approccio orientato al rischio e si impegna costantemente a garantire una vigilanza efficiente in termini di costi e di alta qualità. A tal fine, deve finanziarsi in modo autosufficiente e a copertura dei costi tramite il gettito delle tasse. Ciò avviene essenzialmente tramite la tassa di vigilanza annuale.

Sia l'Autorità di vigilanza sulle fondazioni e LPP della Svizzera orientale (OSTA) sia l'Autorità di vigilanza sulle fondazioni e LPP del Cantone di Zurigo (BVS) registrano da anni un sottofinanziamento strutturale nel settore delle fondazioni classiche. Ciò significa che l'attività di vigilanza non può essere interamente coperta dai proventi delle tasse. Le tasse non venivano adeguate dal 2008 (OSTA) e dal 2013 (BVS). Un adeguamento delle tasse a seguito della fusione era quindi inevitabile.

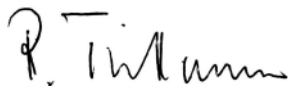
La base giuridica per la riscossione delle tasse da parte dell'ATIOZ è costituita dal relativo regolamento sulle tasse del 7 novembre 2025, che potete trovare anche sul nostro sito web (cfr. www.atioz.ch/it/chi_siamo/ alla voce «Basi giuridiche»). Tale regolamento è stato emanato dal Consiglio di amministrazione dell'ATIOZ e approvato dal Consiglio del Concordato, composto da rappresentanti dei governi di tutti i Cantoni partecipanti.

Il nuovo regolamento sulle tariffe tiene conto sia del principio di copertura dei costi che di quello di equivalenza. Ciò si concretizza, per quanto riguarda la tassa di vigilanza annuale, tra l'altro nel fatto che essa viene calcolata in base al totale di bilancio individuale e ora si effettua una distinzione tra fondazioni classiche con e senza attività operativa.

La ragione di questa distinzione è che le fondazioni operative, rispetto alle fondazioni erogative, comportano generalmente un onere di vigilanza più elevato, in particolare per quanto riguarda la verifica del rispetto dello scopo statutario, dell'organizzazione e della situazione finanziaria della fondazione. Per questo motivo è stata introdotta una tariffa separata per queste fondazioni. Poiché la vostra fondazione conta più di 10 posti a tempo pieno e presenta un totale di bilancio superiore a CHF 1 milione, anche ad essa si applica questa tariffa.

Vi ringraziamo per l'attenzione e restiamo a vostra disposizione per eventuali domande.

Cordiali saluti



Roger Tischhauser
Direttore



Patrizia Heinel
Responsabile delle fondazioni classiche